

中秋節



琵琶行

The pipa, pípá, is a traditional Chinese musical instrument. It is one of the most popular Chinese instruments and has been played for almost two thousand years in China.

Pipa Xing (Song of the Pipa) is a Tang Dynasty poem composed in 816 by the Chinese poet Bai Juyi, one of the greatest poets in Chinese history.



琵琶行

Song of the Pipa



月姑娘



Lady Moon

Lady Moon in the sky. She is round and bright.

Lady Moon in the sky. She shines through forests and the ocean.

I say "The Moon is like a round plate."

He says "The Moon is brighter than gold."

Lady Moon in the sky. She is round and bright.



古朗月行 李白

小時不識月，呼作白玉盤。
又疑瑤臺鏡，飛在青雲端。



When I was young, I did not know what the Moon was,
and thought it to be a white jade plate.
Or maybe it's a mirror hanging from the sky,
floating in the crystal blue clouds.

靜夜思 李白

床前明月光，疑是地上霜。

舉頭望明月，低頭思故鄉。



Moonlight shining through the window,
makes me wonder if there is frost on the ground.

Looking up to see the moon,
Looking down I miss my hometown.

嫦娥 李商隱

雲母屏風燭影深，長河漸落曉星沈。

嫦娥應悔偷靈藥，碧海青天夜夜心。

On a mica screen, a candle casts dark shapes;

The Milky Way slowly descends, the morning star is low.

Chang'e must regret stealing the elixir of life;

Blue sea and blue sky, night after night in her heart.



中秋節的故事



The legend of
Moon Festival



中秋節的故事



The legend of
Moon Festival



中秋節的故事



The legend of
Moon Festival



月光遊行 路線圖

merci 謝謝
danke thank you

